

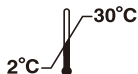


REF 7D2243



DETERMINE™ CHASE BUFFER

Key to symbols used/Používané symboly/Symbolforklaring/Erläuterung der verwendeten Symbole/
Πίνακας συμβόλων/Clave de los símbolos utilizados/Légende des symboles utilisés/
Legenda dei simboli utilizzati/Legenda dos símbolos utilizados/Symbolforklaring



Store at 2-30°C/Skladujte při teplotě 2-30°C/
Opbevar ved 2-30°C/Lagerung bei 2 bis 30°C/
Φυλάσσεται στους 2-30°C/Almacenar a 2-30°C/
Conserver entre 2 et 30°C/Conservare a 2-30°C/
Conservar a 2°C-30°C/Förvaras vid 2-30°C

IVD

For In Vitro Diagnostic Use/Pro diagnostické účely in vitro/
Til in vitro-diagnostisk brug/
Der Test ist nur für die In-vitro-Diagnos vorgesehen/
Για in vitro διαγνωστική χρήση/Para uso en diagnósticos in vitro/
Pour usage diagnostic in vitro/Per uso diagnostico In vitro/
Para uso em Diagnóstico In Vitro/För diagnostisk användning in vitro

CHASE BUFFER

Chase Buffer/Promývací pufr/
Chase-buffer/Laufpuffer/
Ρυθμιστικό διάλυμα σταθεροποίησης/
Tampón de detección/
Tampon de migration/
Tampone chase/Tampão de detecção/
Fixeringsbuffert

EN**Name and Intended Use**

The Chase Buffer is for use with **Determine™** products.

Refer to the package insert of the diagnostic assay for full procedure.
When adding Chase Buffer to the sample pad, hold the bottle vertically.
One bottle of Chase Buffer can be used for 100 tests.
For professional use only.

Contents

CHASE BUFFER 1 Bottle (2.5 mL) Chase Buffer prepared in phosphate buffer.
Preservatives: Antimicrobial Agents.

Storage Instruction

Recap and store the chase buffer at 2-30°C to avoid evaporation or spillage.

Advice Line

For further information, please contact your distributor,
or call Abbott Technical Specialists:

Africa, Russia & CIS: Tel: +972 8 9429 683
Email: ARCISproductsupport@abbott.com
Asia Pacific: Tel: +61 7 3363 7711
Email: APproductsupport@abbott.com
Europe & Middle East: Tel: +44 161 483 9032
Email: EMEproductsupport@abbott.com
Latin America: Tel: +57 2 661 8797
Email: LAPproductsupport@abbott.com

DA**Betegnelse og anvendelse**

Chase-bufferten er til brug sammen med **Determine™**-produkter.

Se indlægsedlen til den diagnostiske analyse for den fulde procedure.

Hold flasken lodret, når Chase Buffer påføres prøvafeltet.

En flaske Chase Buffer kan bruges til 100 tests.

Kun til professionel brug.

Indhold

CHASE BUFFER 1 flaske (2,5 ml) chase-buffer i fosfatbuffer.
Konserveringsmiddel: antimikrobielle midler.

Opbevaringsinstruktion

Sæt hætte på og opbevar chase-bufferten ved 2-30°C for at undgå fordampning eller spild.

Rådgivning

Yderligere oplysninger fås ved at kontakte forhandleren eller ringe til Abbott Technical Specialists:

Afrika, Rusland og CIS: Tlf.: +972 8 9429 683
E-mail: ARCISproductsupport@abbott.com
Asien/Stillehavet: Tlf.: +61 7 3363 7711
E-mail: APproductsupport@abbott.com
Europa og Mellemøsten: Tlf.: +44 161 483 9032
E-mail: EMEproductsupport@abbott.com
Latinamerika: Tlf.: +57 2 661 8797
E-mail: LAPproductsupport@abbott.com

CZ**Název a použití**

Promývací pufr je určen pro použití s výrobky **Determine™**.

Úplný postup naleznete v příbalovém listu diagnostické soupravy.

Při přidávání pufru do testovací kazety držte lahvičku ve vertikální poloze.

Jedna lahvička pufru vystačí na 100 testů.

Určeno pouze pro použití odborným zdravotnickým personálem.

Složení

CHASE BUFFER 1 lahvička (2,5 ml) - Promývací pufr připravený ve fosfátovém pufru.
Konzervační činidla: antimikrobiální látky.

Pokyny pro skladování

Promývací pufr znovu uzavřete, aby nedošlo k jeho odpařování nebo vylití, a skladujte při teplotě 2–30°C.

Informační Linka

Pro další informace prosím kontaktujte svého distributora, nebo volejte Abbott Techničtí specialisté:

Africa, Rusku a Společenství
nezávislých států: Tel: +972 8 9429 683
Email: ARCISproductsupport@abbott.com
Asie a Tichomoří: Tel: +61 7 3363 7711
Email: APproductsupport@abbott.com
Evropa a Střední Východ: Tel: +44 161 483 9032
Email: EMEproductsupport@abbott.com
Latinská Amerika: Tel: +57 2 661 8797
Email: LAPproductsupport@abbott.com

DE**Produktbezeichnung und Verwendungszweck**

Der Laufpuffer ist für die Verwendung mit **Determine™** Produkten.

Informationen zur vollständigen Testdurchführung entnehmen Sie bitte der Packungsbeilage des diagnostischen Tests.

Halten Sie die Flasche Laufpuffer senkrecht, wenn Sie den Puffer auf das Proben-Pad geben.

Eine Flasche Laufpuffer kann für 100 Tests verwendet werden.

Nur für den professionellen Einsatz.

Inhalt

CHASE BUFFER 1 Fläschchen (2,5 ml) Laufpuffer,
hergestellt in Phosphatpuffer.
Konserverungsmittel: Bakterioostatika.

Lagerungsvorschriften

Verschließen Sie den Laufpuffer wieder und lagern Sie ihn bei 2-30°C, um Verdunstung oder Verschütten zu vermeiden.

Infotelefon

Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Vertreter oder vom technischen Kundendienst von Abbott:

Afrika, Russland & GUS: Tel: +972 8 9429 683
E-Mail: ARCISproductsupport@abbott.com
Asien/Pazifikraum: Tel: +61 7 3363 7711
E-Mail: APproductsupport@abbott.com
Europa & Mittlerer/ Naher Osten: Tel: +44 161 483 9032
E-Mail: EMEproductsupport@abbott.com
Lateinamerika: Tel: +57 2 661 8797
E-Mail: LAPproductsupport@abbott.com

EL

Ονομασία και σκοπός χρήσης

Το ρυθμιστικό διάλυμα Chase Buffer προορίζεται για χρήση με τα προϊόντα **Determine™**. Ανατρέξτε στο αντίστοιχο φύλλο οδηγιών χρήσης κάθε διαγνωστικής εξέτασης για την πλήρη διαδικασία. Κατά την προσθήκη ρυθμιστικού διαλύματος Chase Buffer στο χώρο υποδοχής του δείγματος, κρατάτε τη φιάλη κατακόρυφη. Μία φιάλη ρυθμιστικού διαλύματος Chase Buffer επαρκεί για 100 τεστ. Μόνο για επαγγελματική χρήση.

Περιεχόμενα

CHASE BUFFER 1 φιαλίδιο (2,5 mL) ρυθμιστικού διαλύματος σταθεροποίησης που παρασκευάζεται σε ρυθμιστικό διάλυμα φωσφορικού αλάτος.
Συμπληρωτικά: αντιμικροβιακοί παράγοντες.

Οδηγίες αποθήκευσης

Επιτυμώστε εκ νέου και φυλάξτε το ρυθμιστικό διάλυμα chase σε θερμοκρασία 2-30°C για την αποφυγή της εξάτμισης ή της διαρροής.

Γραμμή βοήθειας

Για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε με τον τοπικό διανομέα του προϊόντος, ή καλέστε το Εξειδικευμένο Τεχνικό Ιατρικό Προσωπικό της Abbott:

Αφρική, Ρωσία και ΚΑΚ: Τηλ: +972 8 9429 683
Email: ARCISproductsupport@abbott.com

Ασία Ειρηνικός: Τηλ: +61 7 3363 7711
Email: APproductsupport@abbott.com

Ευρώπη & Μέση Ανατολή: Τηλ: +44 161 483 9032
Email: EMEproductsupport@abbott.com

Λατινική Αμερική: Τηλ: +57 2 661 8797
Email: LAproductsupport@abbott.com

FR

Dénomination et domaine d'application

Le tampon de migration est destiné à être utilisé avec les produits **Determine™**. Reportez-vous à la notice du test de diagnostic pour connaître tous les détails de la procédure.

Au moment de déposer le tampon de migration sur la zone de dépôt, maintenir le flacon à la verticale.

Un flacon de tampon de migration est suffisant pour la réalisation de 100 tests.

À usage professionnel uniquement.

Contenu

CHASE BUFFER 1 flacon (2,5 mL) de tampon de migration préparé dans du tampon phosphate.
Conservateurs : Agents antimicrobiens.

Consignes de conservation

Refermez et conservez la solution tampon de migration entre 2 et 30°C pour prévenir toute évaporation ou tout déversement.

Conseil

Pour de plus amples informations, contactez votre distributeur ou appeler les techniciens spécialistes de Abbott:

Afrique, Russie et Ex-pays de l'URSS: Τηλ: +972 8 9429 683
Adresse elec.e: ARCISproductsupport@abbott.com

Asie et Pacifique: Τηλ: +61 7 3363 7711
Adresse elec.e: APproductsupport@abbott.com

Europe et Moyen-Orient: Τηλ: +44 161 483 9032
Adresse elec.e: EMEproductsupport@abbott.com

Amerique latine: Τηλ: +57 2 661 8797
Adresse elec.e: LAproductsupport@abbott.com

PT

Nome e aplicação diagnóstica

O tampão de detecção destina-se à utilização com produtos **Determine™**.

Consulte o folheto informativo do ensaio de diagnóstico para o procedimento completo.

Ao adicionar a solução tampão de detecção à área de amostra, segure verticalmente no frasco.

Um frasco de solução tampão de detecção pode ser utilizado para 100 testes.

Exclusivamente para uso profissional.

Conteúdo

CHASE BUFFER 1 Frasco (2,5 mL) de tampão de detecção preparado em tampão fosfato.
Conservantes: agentes antimicrobianos.

Instruções de armazenagem

Volte a colocar a tampa e a armazenar o tampão de detecção entre 2 a 30°C para evitar evaporação ou derrame.

Linha de Apoio

Para informação adicional, por favor contacte o seu distribuidor, ou ligue para os Técnicos Especialistas da Abbott.

Africa, Russia & CES: Τηλ: +972 8 9429 683
Email: ARCISproductsupport@abbott.com

Asia Pacifico: Τηλ: +61 7 3363 7711
Email: APproductsupport@abbott.com

Europa & Medio Oriente: Τηλ: +44 161 483 9032
Email: EMEproductsupport@abbott.com

America Latina: Τηλ: +57 2 661 8797
Email: LAproductsupport@abbott.com

ES

Nombre y finalidad de uso

El tampón de detección se usa con productos **Determine™**. Consulte el folleto del ensayo de diagnóstico para obtener información de todo el procedimiento.

Sostenga el bote en posición vertical cuando añada el tampón de detección Chase Buffer a la almohadilla de muestra.

Un bote de tampón de detección Chase Buffer se puede utilizar para 100 pruebas.

Solo para uso profesional.

Contenido:

CHASE BUFFER 1 frasco (2,5 mL) de tampón de detección preparado en tampón fosfato.
Conservantes: agentes antimicrobianos.

Instrucciones de almacenamiento

Vuelva a tapar y almacene el buffer de detección a 2-30°C para evitar evaporaciones o derrames.

Asistencia

Para obtener más información, pongase en contacto con su distribuidor, o llame a los especialistas técnicos de Abbott:

Africa, Rusia y CIS: Τηλ: +972 8 9429 683
Correo electrónico: ARCISproductsupport@abbott.com

Asia del Pacifico: Τηλ: +61 7 3363 7711
Correo electrónico: APproductsupport@abbott.com

Europa y Oriente Medio: Τηλ: +44 161 483 9032
Correo electrónico: EMEproductsupport@abbott.com

Latinoamérica: Τηλ: +57 2 661 8797
Correo electrónico: LAproductsupport@abbott.com

IT

Denominazione e finalità d'uso

Il tampone chase è indicato per l'uso con prodotti **Determine™**.

Per la procedura completa, consultare il foglietto illustrativo del test diagnostico.

Quando si aggiunge il Chase Buffer al supporto assorbente del campione, tenere il flacone in posizione verticale.

Un flacone di tampone è sufficiente per 100 test.

Solo per uso professionale.

Contenuto

CHASE BUFFER 1 flacone (2,5 mL) di tampone chase (tampone di spinta) preparato in tampone fosfato.
Conservanti: Sostanze antimicrobiche.

Istruzioni di conservazione

Richiudere e conservare il tampone chase (tampone di migrazione) a 2-30°C per evitare l'evaporazione o la fuoriuscita.

Assistenza

Per ulteriori informazioni, contattare il proprio distributore o il servizio di assistenza tecnica di Abbott ai seguenti recapiti:

Africa, Russia e CIS: Τηλ: +972 8 9429 683
E-mail: ARCISproductsupport@abbott.com

Asia Pacifico: Τηλ: +61 7 3363 7711
E-mail: APproductsupport@abbott.com

Europa e Medio Oriente: Τηλ: +44 161 483 9032
E-mail: EMEproductsupport@abbott.com

America Latina: Τηλ: +57 2 661 8797
E-mail: LAproductsupport@abbott.com

SV

Namn och användningsområde

Chase Buffer ska användas med **Determine™**-produkter.

Se bipacksedeln i det diagnostiska testet för fullständig procedur.

Håll flaskan lodrätt när du tillsätter Chase Buffert till provdynan.

En flaska Chase Buffert räcker till 100 tester.

Endast för professionellt bruk.

Innehåll

CHASE BUFFER 1 flaska (2,5 mL) fixeringsbuffert som preparerats i fosfatbuffert.
Konserveringsmedel: antimikrobiella agens.

Instruktioner förvaring

Sätt på locket och förvara chase-buffer i 2-30°C för att undvika avdunstning och spill.

Rådgivning

För ytterligare information, vänligen kontakta din leverantör eller Abbott Technical Specialists:

Afrika, Ryssland & OSS: Τηλ: +972 8 9429 683
E-post: ARCISproductsupport@abbott.com

Asien Stillahavsområdet: Τηλ: +61 7 3363 7711
E-post: APproductsupport@abbott.com

Europa & Mellanostern: Τηλ: +44 161 483 9032
E-post: EMEproductsupport@abbott.com

Latinoamerika: Τηλ: +57 2 661 8797
E-post: LAproductsupport@abbott.com



**Abbott Diagnostics
Medical Co., Ltd.**
357 Matsuhidai, Matsudo-shi, Chiba,
270-2214, Japan
Tel +81 47 311 5750



MDSS GmbH
Schiffgraben 41, 30175 Hannover, Germany